



Հայկական գիտահետազոտական հանգույց Armenian Research & Academic Repository



Սույն աշխատանքն արտոնագրված է «Ստեղծագործական համայնքներ
ոչ առևտրային իրավասություն 3.0» արտոնագրով

**This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial
3.0 Unported (CC BY-NC 3.0) license.**

Դու կարող ես.

պատճենել և տարածել նյութը ցանկացած ձևաչափով կամ կրիչով
ձևափոխել կամ օգտագործել առկա նյութը ստեղծելու համար նորը

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material

12004

845-1644334

28
2-21

ՀԱՄԱՐՈՍ

Հրահանգ Բրիտանիական

ՀԱՒԱՏԱՅ

Հրահանգ Հոգևոր Իշխանուհի

Տեղ էրկոր



280
358-24

Ի ՏՓԼԻՄ

Կարանի Տեառն Գաբրիելի
Պատկանեան

1850.

48.

858-24

Հասկան՝ Բրիտանական Հասկան

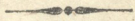
28
3-21

- 1. Բր հոնն զի նշ է:
- 9. Բրիտանական թիւն
- 1. Առով էզէր քրիստոնէացի:
- 9. Մկրտութեան:
- 1. Օրնշ նշանակէ անտան քրիստոնէացի:
- 9. Հաւատացեալ յանուն Բրիտանացի:
- 1. Օրնշ է նշան քրիստոնէացիան:
- 9. Խաչն Բրիտանի:
- 1. Բրիտանացի 'ի հոնն նշ նաւ խաչն զէրնս՝ յանուն որոյ որեւանագրէն:
- 9. Յանուն Հոր և Արդւոյ և Հողայն Սրբոյ:
- 1. Օրնշէ Հայրն և Արդին և սուրբ Հոգին:
- 9. Մի Ըստուած, որ և յունչէ ստեղծ զմարդ և զամենայն արարածս, և միշտ ինա մէ զամենեւին:
- 1. Ման էր ստեղծ Ըստուած զմարդիչ:
- 9. Ման այն՝ զի ծանկցեն զնա, զհամա նորա կատարեացեն, և զի 'ի վախճանի՝ արքայութեան նորա արժանի եղիցին:

1005
44106

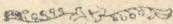


Ը. Միտման Գործոց 'ի սուրբ Աստուծոյ
Լիան :



- Ճ. Օրն է Գործած :
- Պ. Հոգի ամենակալ, ստեղծող երկնի և երկրի,
երևելեաց և աներևուցից :
- Ճ. Քանի է Գործած :
- Պ. Մե է :
- Ճ. Ի չանի անջնու է Բոժանեալ Գործած :
- Պ. Յերիս անձինս :
- Ճ. Օրն է անուն ի-բառանչ ի-բ անջնու :
- Պ. Անուն միոյն է Հայր, անուն երկրորդին՝ է
Որդի, և անուն երրորդին՝ է Հոգի սուրբ :
- Ճ. Գործած է Հայրն :
- Պ. Այո՛ Աստուած է :
- Ճ. Գործած է Որդին :
- Պ. Այո՛ Աստուած է :
- Ճ. Գործած է և Հոգին սուրբ :
- Պ. Այո՛ Աստուած է :
- Ճ. Որդին իրի էն Գործած :
- Պ. Ոչ են երեք Աստուածք, այլ մէ է Աս-
տուած, և երեք անձինք :

Բ. Մարտիրոսի Բրիտանի:



- 1. Երես Լապրոնանայն անհանց՝ որ անցն ճարտարացուս:
- 2. Ընձն որդայն, որ է Բրիտան:
- 3. Օ ինչ նշանակի ճարտանայն:
- 4. Ի ինեղ նման մեղ կատարեալ մարդ:
- 5. Երդեմ անորոց ճարտարացուս Բրիտան:
- 6. Յառար աւետեաց, յորում Արչին Լատուծայ՝
Հողով սրբով յղացաւ յարգանդի կուսին
Մարիամն:
- 7. Երդեմ անորոց թնաւ Բրիտան:
- 8. Ի վեցն Յունուար ամսոյ:
- 9. Որ թնաւ Արչին Լատուծոյ:
- 10. Ի Բեթղեհեմ քաղաքին:
- 11. Օ ինչ իղեցաւ անունն Արչուոյն Լատուծոյ:
- 12. Յնուս:
- 13. Օ ինչ այլ եւս իղեցաւ իմ իղեաց Երդեմ:
- 14. Բրիտան:
- 15. Երբ յայնեցաւ աշխարհի Երդեմ Բրիտան:
- 16. Ի Մկրտութեան:
- 17. Քանի՛ ամսոյ էր Ք՞ յոյժոմ էին ՚ի ճարտարն:
- 18. Երեսնամեայ:
- 19. Երդեմ անորոց ճարտարացուս Բրիտան:
- 20. Ի վեց Յունուարի ամսոյն, յորում առար՝
երեսուն ամօք յառաջ՝ ծնեալ էր ՚ի կուսին:

- 1. Եւանջիլի մատուցանալ Քրիստոս:
- 2. Ի Եւանջիլի:
- 3. Օրնչ ինչեցան Եւանջիլի:
- 4. Միտիչ, Կարասկան:
- 5. Ո՞ր մատուցանալ Քրիստոս:
- 6. Ի զեան Եւանջիլի:
- 7. Օրնչ ինչ օրն ընկերանն եւ միտուկանն:
- 8. Եւանջիլի մատուցանալ Քրիստոս:
- 9. Քրիստոս յետ միտուկանն 'ի քանի՛ իմանալն շրջեցան յետիւն:
- 10. Յամն երկուս եւ ամենս չորս:
- 11. Յետ իմաստամն իրիստոսեաց եւ չորսամեաց իմանալն զինչ արար:
- 12. Եկն յարուսաղէմ մատնել 'ի Կամաւոր չարչարանս:
- 13. Ա՛լ մատնեաց զնա:
- 14. Յուրաց իսկարիտացի:
- 15. Օրնչ ինչ ինչն մատնեականն:
- 16. Բահանայատեալք զատեցին զնա եւ զաստու պարտեցին, եւ չարախօսեցին զնանն առ Պիղատոս զատաւորն շրջաստանի:
- 17. Օրնչ արար Պիղատոս:
- 18. Դատակնիք եղ 'ի վերաց նորա, զի իտալեացի:
- 19. Ո՞ր իտալեացի:
- 20. Ի լերինն Պոզլոթացի:

1. Ե՛րբ Խաչէցուա:

2. Յարաւումը ուրբաթու:

3. Ե՛րբ Ժամա:

4. Ի նմին աւար ուրբաթու յետ ճաշու:

5. Ընդ էրևոյ ճոյց ճորձի Քրիստոս յէր Ե-
ւանէլայն՝ ՚ի խաչմօտոյս:

6. Մինչև ցերեկոյ նոյն ուրբաթ աւար:

7. Ե՛ր յոյց զինչ:

8. Իջուցեալ ՚ի խաչէ՛ և պատեալ կտաօք
եղաւ ՚ի նորախոր գերեզմանի՛ որ ՚ի վնակ:

9. Յո՛ղոսի ճամնայի ճոյց ՚ի Բեւեղմանի Յ-Ք:

10. Մինչև ցերեկոյ շաբաթ աւարն:

11. Օ՛րնչ արայ Քրիստոս ՚ի Ժամանիչ Խոյ:

12. Բանական Տոգին Քրիստոսի Եջ ՚ի գժտու,
և ազատեալ զՏոգիս սրբոց նախահարց:

13. Օ՛րնի արայնի զինչ արայ:

14. Յարեաւ ՚ի մեռեալոց:

15. Ընդ էրևոյ ճոյց Քրիստոս յաշխարհի յետ
ւանէլայն ՚ի Ժամէլոյ:

16. Եւարս քառասուն:

17. Ընդ անցանիչ քառասուն անուոյց՝ զինչ արայ Ք:

18. Համբարձաւ յերկինս, և նստաւ ընդ աջակէ Հօր,
խոտապեալ յոյնժամ առարկել զՏոգին սէ-
և ՚ի կատարածի աշխարհի ինքնին պալ ՚ի
զատել զաշխարհ:

Գ. Օ խոստումն իւր որպէս խաւարեաց Յ Բ Բ
 Գ. Յետ տանն աւուրց զինի համբարձման
 Բրիտանոսի Հողին սուրբ էջ ՚ի վերնա
 տունն, և հրեղէն լեզուօք ելլց զաշակերտան,
 որք հինն եզին նորոյս սուրբ եկեղեցւոյ:

Գ. Եկեղեցի և Խորհուրդք նորոց

Գ. Օ ինչ է սո-սէ Եկեղեցին:
 Գ. Եկեղեցին է ժողով հաւատացեալ և միջ
 տեալ ճշմարիտ բրիտանոսից:

Գ. Օ ինչ է Խորհուրդք Եկեղեցւոյ:
 Գ. Արաղան արարողութիւն, յորում զաղտնի
 օրինակաւ ներգործէ փրկական շնորհք կամ
 աստուածային զօրութիւն:

Գ. Բանի՛ էն Խորհուրդք Եկեղեցւոյ և զի՛նչ:
 Գ. Եօթն. Մկրտութիւն, Գրոշմ, Հաղոր
 դութիւն, Մղաշխարութիւն, Պսակ, Չեռ
 նադրութիւն և Մ երջին Օծումն:

Գ. Օ ինչ է Մկրտութիւնն:
 Գ. Ի սուրբունն մարմնայն ջրով, որով հողին
 մաքրի աներևուժապէս և ազատի իսկը
 բնական մեղաց:

Գ. Օ ինչ է Գրոշմն:
 Գ. Միջ՝ որ գնի ՚ի ճակատ մաքրոց, և հազար

Հորհին նմա պարզեք տուրք Հողւոյն:

Չ. Օրն է Հաղորդութեանն:

Պ. Ճաշակել զարբադործեալ հացն և զգինին, ընդ տեսակօք որոց ուտեմք ճշմարտապէս զմարմին Քրի և բնկեմք ճշմարտապէս զարեւն Քրի:

Չ. Օրն է Ըպարտարութեանն:

Պ. Դարձուան 'ի մեղայ:

Չ. Օրն է Պատին:

Պ. Կապ 'ի մէջ առն և կնոջ:

Չ. Օրն է Զանապարտութեանն:

Պ. Իշխանութիւն, որ ձեռն դնելով 'ի վերայ նուիրելոց՝ Հորհէ 'նոցա իրաւունս կարգի:

Չ. Օրն է Սերբն Օթումն:

Պ. Օծուան հիւանդին իւղով, որով սրբին ներելն մեղք հիւանդին:

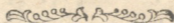
Չ. Եկեղեցին մեր ունի զխորհուրդս զայս:

Պ. Ըյո՛ ունի, բայց 'ի մկրտութեանն ընդ գլխոջմին յայ ամենայն մկրտելոց:

Չ. Ըյոս ասհանայեց զերջնն օթումն զի՛նչ է:

Պ. Պատիւ է քահանայականս կարգին:

Դ. Փրիտ-Եան մեր 'ի ճեան Բարե Գործոց:



Չ. Ըրբեք բաւանն էն հասարակ և խորհուրդս իկեղեցոց 'ի փրիտ-Եանն մեր:

Պ. Հարկաւոր են առ այն և դորձք բարիք:

Մ. Օրնչ էն Բարեգործութիւնս:

Պ. Բարեգործութիւնք են Աստուածաբանաց սովորութիւնք:

Մ. Այ՛ էն Բարեգործութիւնս:

Պ. Եթէն առարկնութիւնք հոգեկանք, եթէն առարկնութիւնք մարմնաւորք, եթէն պարզէք Հոգւոյն սրբոյ, եթէն ողորմութիւնք հոգեւորք, և եթէն ողորմութիւնք մարմնաւորք. աղօթք, պահք, դորձք ինն երանութեան, և պահպանութիւնք տանն պատգամաց:

Մ. Այ՛ էն աստիճանութիւնս հոգեկանս:

Պ. Հաւատք, յոյս, սէր, (որք ասին առարկնութիւնք Աստուածաբանականք.) արխութիւն, արդարութիւն, խոհեմութիւն և ողջախոհութիւն, (որք ասին առարկնութիւնք բարոյականք:)

Մ. Օրնչ էն աստիճանութիւնս մարմնաւորս:

Պ. Խոնարհութիւն, բարեմտութիւն, հեղութիւն, ազատասրտութիւն, համբերութիւն, ժուժկարութիւն, և ողջամտութիւն:

Մ. Օրնչ էն պարգիւս Հոգւոյն սրբոյ:

Պ. Ինձատուութիւն, համեմար, խորհուրդ, զօրութիւն, դիտութիւն, աստուածապաշտութիւն, և երկիւղ Աստուծոյ:

Չ. Օրն էն հոգեւոր ողորմութիւնն:

Պ. Խրատել զերկախաս, առաջնորդել տրգի տաց, կշտանքել զմեղաստէրս, մխիթարել զարտմեալս, Թողուլ զպարտս, յանձն առնուլ զկեղտս, և աղաչել զՄատուած վանն ամենեցուն և վանն իւր խակ մեղաց:

Չ. Օրն էն ճարտար ողորմութիւնն:

Պ. Կերակրել զքաղցեալս, արդուցանել զճարախ, զգեցուցանել զմերկս, ժողովել զտարս, տեսանել զհիւանդս, սոց առնել յանտարկեղց, և Թաղել զմեռեալս:

Չ. Օրն էն սոցն:

Պ. Ընթարձումն մտաց առ Մատուած:

Չ. Ան յաղօնեց ե հասարակեալ տօնացն անշունց:

Չ. Ըղօթք սեբունական:

Չ. Ըղօնք սեբունական 'ի ամի հաստնս Բաբունին:

Պ. Ի կոչումն, յերթն խնդրուածս և 'ի վերջարան:

Չ. Ան է իոգեան:

Պ. Հայր մեր՝ որ յերկինս ետ

Չ. Այն էն խնդրուածքն:

Պ. Առ Սուրբ եղիցի անուն քո: Է, եկեացի արքայութիւն քո: Գ, եղիցին կամք քո՝ որպէս յերկինս և յերկրի: Ե, զհաց մեր հանձն զպաղտիւն մեր և զմեղ սոցոր: Է, Եթո՞ղ մեզ

զարտիս մեր, որպէս և մեք թողումք մե
րոյ սարտապանաց: Կ, և մի' տանիր զմեզ
'ի փորձութիւն: Է, այլ վերկեա' զմեզ 'ե
չարէ:

Ի. Թ. Է վերջա՞նս:

Գ. Օ ի քո է արքայութիւն, և զօրութիւն և
փառք յաւիտեանս:

Ի. Օ ինչ էն պահ:

Գ. Ժութկարութիւն 'ի կերակրոց, և սանձա
հարութիւն լեզուի, կամաց և չար սովո
րութեանց:

Ի. Այ էն գործի ինն էրանուկեանց Քրիստոսի:
Գ. Հողով աղքատութիւն, սպաւորութիւն,
հեղութիւն, սրբութիւն սրտի, ողորմածու
թիւն, խաղաղութիւն, քաղց և ծարաւ
վան արդարութեան, համբերութիւն 'ի
հալածանս վանս ճշմարտութեան, և սրտ
բաստութիւն լինիլ անարգեալ 'ի պատիւ
և 'ի սէր Աստուծոյ:

Ի. Օ ինչ էն պատահանեաց պատգամս:

Գ. ա. Ես եմ սէր Աստուած քո: Բ. մի' ու
րացես քեզ կուռս: Գ. յիշեա' զի սրբես
ցես զօր շաբաթու: Դ. սպտուեա' զհայր
քո և զմայր: Ե. մի' սպանաներս Կ. մի' շնար
Է. մի' գողանաջ: Ը. մի' ստուգու վարցեր զքե՞ս

կերէ քու մէջ: Եւ մի՛ երդնուցուս սուս յա
նուն Աստուծոյ քո: Է. մի՛ ցանկանար կնոջ
ընկերի քո և մի՛ խնիք օտարի:

Գ. Թի՛չ կոչին բնորէնն այսոցն ի Բարե Գործոց:

Գ. Մեղք կամ մարտիւնիք:

Բանի էն ապի մեղաց:

Երկու. սկզբնական և ներդարձական:

Թի՛չ է սկզբնականն:

Սկզբնական են մեղք, զոր Աղամ էամ յանձն
և ՚ի սերունդս իւր. որք մայրբն մկրտու
թեամբ. վանորոյ և ասին աղամային մեղք:

Թի՛չ է այս ներգործականն:

Գ. Մեղք կամ յանցանք, յոր գլորի մարդ
յետ մկրտութեան:

Ներգործական է ասին Բախանին:

Յերկուս՝ ՚ի մահացու և ՚ի ներելի:

Թի՛չ էն մահացու մեղք:

Վատթար ստիղբութիւնք, որք մահացու
ցանկն զոգիս բնաւորելոցն ՚ի նոյն:

Ներելի է ոչ էն:

Յանցանք, զորս մոռանամք ՚ի խոստովա
նութեան, և կամ ո՛չ կատարելք զապաշ
խարութիւնն յոչ կամաց:

Մահացու մեղք ոչ էն:

Մարտիւնիք՝ հպարտութի, նախանձ, բարկութի,

ծուլութիւն, ազատութիւն, որկրամերձ
թիւն և բղջիտութիւն:

Հ. Այս էն մտք ընդդէմ Հոգեւորն ողբոյ:

Պ. 3. Կամակոր հակառակութիւն ընդդէմ
յայտնի ճշմարտութեանն Բ. յանդիմութիւն
Գ. յուսահատութիւն:

Հ. Այս էն մտք, որս զԼստաւորն իռլին 'ի լրէժ
իմարտութեան:

Պ. Ընկեր սպանումն, անբնական տարիանք,
զրկանք աղքատաց, և հատանել զվարձ
մշակաց:

Հ. Քանի իզմանայ էն մտաց:

Պ. Երեք՝ խորհրով, բանիւ և գործով:

Հ. Օխորդ գործին մտք:

Պ. Կրկին օրինակաւ՝ զխտութեանք և անգլ
տութեանք, կանոց և ականոց:



Ե. Արեւմտեան մտքոյ:

Հ. Օրն էն, որս ստեղծն զհայր 'ի մտաց, և
ստեղծելին 'ի գործս բարեւ:

Պ. Երկուդ մահաւ, երկուդ դատաստանի, եր
կուդ դժոխաց, և ակնկալութիւն հասուց
մահաւ:

- Մ. Օ ինչ կոչէն սարսու:
- Պ. Ա երջնիք մարդոց:
- Մ. Օ ինչ է մահն:
- Պ. Լիցառուին հոգւոյ 'ի մարմնոց:
- Մ. Օ ինչ է գորտաբանն:
- Պ. Քննութիւն յտունին Քրիստոսի:
- Մ. Օ ինչ է յարութիւնն:
- Պ. Դարձ հոգւոյ յւրաքանչիւր մարմննա:
- Մ. Երբ լինիցի յարութիւնն Տրակոց:
- Պ. Ի վախճան աշխարհի, 'ի միւսամիտ' դալու տեան Քրիստոսի 'ի դատաւանն:
- Մ. Օ ինչ է լաւճան յարութիւնն և սարտաբանն:
- Պ. Հատուցուին իւրաքանչիւր մարդոց ըստ գործոց:
- Մ. Ի քանի գոտս Խաչանին մարտիի յետ յարութիւնն և գորտաբանի:
- Պ. Յերկուս՝ յարդարս և 'ի մեզուորս:
- Մ. Օ ինչ հաստեցանի սրբաբոց:
- Պ. Անանք յախտենախան:
- Մ. Օ ինչ հաստեցանի Տղաւարաց:
- Պ. Տանճանք յախտենախան:
- Մ. Ռոտի ուսանի՞՞ զոչս մեծնայն:
- Պ. Ի հանդանակի հաւատոյ:
- Մ. Օ իսրբ էրբի հանգանակն:
- Պ. Ի հաւատամք 'ի մի Լատուսի 'ի Հայրն

անհնակալ՝ յարարին երկնի և երկրի ե-
 րևելեաց և աներևութից: Բ. Եւ ՚ի
 մի տէր Յիսուս Բրիտոս Արղևն Լ.ս
 տուծոյ ծնեալն Ղստուծոյ Հօրէ միածին
 պալինքն յեութենէ Հօր. Լստուած Ղս
 տուծոյ, լոյս ՚ի լուսոյ, Լստուած ճշմարիտ՝
 Ղստուծոյ ճշմարտէ, ծնունդ և ոչ ա-
 ղարած: Երկն ի բնութենէ Հօր. որով
 անհնայն ինչ եղև յերկինս և ՚ի վերայ
 երկրի, երևելք և աներևոյթք: Ար յաղագ-
 անք մարդկան, և վասն մերոյ վրկութեան
 իջեալ յերկնից, մարմնացաւ՝ մարդացաւ
 ծնաւ կատարելապէս ՚ի Մարիամոյ սրբոյ
 կուսէն Հոգւոյն սրբով: Արով էա
 զմարմնն՝ զհոգի և զլիսաս, և զամենայն՝ որ ինչ
 է ՚ի մարդ, ճշմարտապէս և ոչ կարծեօք
 Չարչարեալ՝ խաչեալ՝ Թաղեալ: Յերրորդ
 առօր յարուցեալ: Ելեալ ՚ի յերկինս նո-
 վին մարմնով՝ նստաւ ընդ աջի Հօր: Գալով
 է նովին մարմնովն և փառօք Հօր ՚ի դա-
 տել զկենդանիս և զլեռեալս, որոյ Թա-
 դաւորութեանն ոչ պոյ վախճան:

Հաւատամք և ՚ի սուրբ Հոգին յանեղ
 և ՚ի կատարեալն, որ խօսեցաւ յօրէնս և
 ՚ի մարդարէս և յաւետարանս. որ էջն՝

յորդանան, քարոզեաց զառաքեալն, և բնակեցաւ 'ի սուրբան:

Գ. Հաւատամք և 'ի մի միացն ընդ հանրական և առաքելական եկեղեցի. 'ի մի մկրտութիւն: Կ. Յաստիսարութիւն 'ի քաւութիւն և 'ի թողութիւն մեղաց: Ե. 'ի յարութիւնն մեռելոց. 'ի դատաստանն յաւիտենից հոգւոց և մարմնոց. յարքայութիւնն երկնից, և 'ի կեանն յաւիտենականա:

Զ. Քանի ին անգամս հաւատոց նո՞ւ հաւասար է 'ի հանգանակիս:

Դ. Հինգ: ա, Գոյութիւն և միութիւն Աստուծոյ, և Նորորդութիւն անձանց: Բ. մարդեղութիւն Քրիստոսի և փրկական տնօրէնութիւնք նորա: Գ. եկեղեցի և խորհուրդք նորա: Կ. փրկութիւն մեր 'ի ձեռն գործոց քարեաց: Ե. չորք վերջինք:

Նորակերտ տպարանա կազմեցաւ օգնութեամբ քարեպաշտից ոմանց, մանաւանդ ձեռնտուութեամբ Սերատեսչի Նախիջևանոյ Նահանգական Սարժարանի, Աշուտաբարոյ Աղայ Աւետիքի Սահտեսի Գալստեան տէր Սկրտչեանց:

Պատմին Գործարանի տպեցան արդեամբ Տե-
խնայ Գատուանուն Բարդաբայւոյ Աղայ Գաբ-
րիէի Թամամչեանց 1000 հատ սղբենարանք
Հայերէն, և ձրի բաշխեցան աղքատ մանկանց
Հայոց. 1850. յամենան յունվարի:

Արդեամբ որդւոյ նորա՝ Աղայ Յովհաննիսի
Թամամչեանց առաջին տիպ սցարիկ Հրահան-
դի Բրիտանիական Հաւատոյ՝ ՚ի լոյս ընծա-
յեցաւ 1000 հատ, և ձրի բաշխեցաւ աղքատ
մանկանց Հայոց՝ սուրբ շարիտան. յամենան
մարտի. 1850.

Արդեամբ վերոյիշեալ Բարեպաշտի Աղայ
Աւետիքի Տէր Մկրտչեանց տպեցաւ 4000
հատ Աղբենարան Խուսերէն. 1850. յամ-
ենան մայիսի:

Տպեցաւ Օրացոյց 1851 ամի.

Այս երկրորդ տիպ Հրահանդի Բրիտ.՝
Հաւատոյ՝ ՚ի լոյս ընծայեցաւ արդեամբ նոյն Աղայ
Աւետիքի Տէր Մկրտչեանց. ՚ի 1850 յամ-
ենան Օգոստոսի:

